

70th Birthday of Helmut Kohl

Brussels / Berlin April 4, 2000

EPP Chairman Wilfrieds MARTENS sent former Chancellor Kohl the following birthday greetings, acknowledging the extraordinary role he had played in reuniting both Germany and Europe:

Lieber Helmut,

Im Namen der EVP und auch von mir persönlich, ist es mir ein Vergnügen, Dir heute zum Geburtstag gratulieren zu können.

Heute werden viele in Deinem Land, in Europa und in der Welt in Freundschaft und Dankbarkeit an Dich denken.

Dein persönliches und politisches Leben war geprägt durch grosse Ideale und wurde gekrönt durch historische Verwirklichungen wie das Zustandekommen der Einheit Deutschlands und der Europäischen Union.

Ich danke Dir auch für Deine jahrelange Zusammenarbeit im Europäischen Rat und in der EVP.

Es ist Deinem Engagement zu verdanken, dass die EVP heute die stärkste politische Kraft im Europäischen Parlament ist.

Ich wünsche Dir, trotz Deiner aktuellen Probleme, ein weiteres glückliches Leben. Ich hoffe, dass Du uns auch in der nahen Zukunft in der EVP mit Rat und Tat beistehen können wirst.

Ich hoffe, Du verbringst einen schönen Ehrentag im Kreise Deiner Familie und Freunde.

Mit freundlichen Grüßen,

Dein Wilfried MARTENS

German CDU leaders Dr. Wolfgang SCHÄUBLE and Angela MERKEL sent former Chancellor Kohl the following birthday greetings:

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler, lieber Helmut Kohl,

wir möchten Ihnen im Namen der CDU ganz herzlich zu ihrem 70. Geburtstag gratulieren. Wir wünschen Ihnen Gesundheit, Wohlergehen, Schaffenskraft und gute Stunden mit Ihrer Familie und Ihren Freunden.

Ein 70. Geburtstag ist mit Sicherheit ein Moment des Innehaltens, an dem man auf Geschafftes und auch auf nicht Erledigtes im eigenen Leben zurückblickt. Angesichts der Diskussionen in den vergangenen Monaten über die Fehler im Finanzverhalten der CDU möchten wir Ihnen nunmehr auf diesem Wege unsere guten Wünsche übermitteln.

Wir glauben, dass die CDU, die seit Jahrzehnten Ihre politische Heimat ist, um ihrer zukünftigen Glaubwürdigkeit willen diese Diskussionen führen musste, auch wenn sie nicht ohne persönliche Verletzungen erfolgt sind. Unbeschadet dieser Entwicklung blicken

wir an Ihrem Ehrentag auf ein erfülltes und überaus erfolgreiches Leben in und für die CDU und für die Bundesrepublik Deutschland zurück.

Wir danken Ihnen für Ihre Leistungen als Vorsitzender der CDU Deutschlands in 25 Jahren und als Bundeskanzler für die Bundesrepublik Deutschland von 1982 bis 1998. Es waren gute und wichtige Jahre für die Menschen in unserem Land und für die Mitglieder unserer Partei.

Sie haben an verschiedenen Punkten Pflöcke der Geschichte eingeschlagen, wenn wir nur an die klare Haltung in der Frage der Nato-Nachrüstung, die mutige Gestaltung der Deutschen Einheit und die Weiterentwicklung der Europäischen Einigung denken.

Die Mitglieder der CDU konnten auf Ihre Führungsstärke bauen, genauso wie auch Sie Unterstützung von vielen erhalten haben. In diesem Sinne haben Sie einen Teil deutscher Geschichte mitgeschrieben, und wir schließen uns den Worten von Lord George Weidenfeld an: Ihr Werk bleibt historisch überragend.

Dafür danken wir Ihnen. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft ein erfülltes persönliches Leben und trotz aller Widrigkeiten einen ausgefüllten Geburtstag.

Mit freundlichen Grüßen gez. Dr. Wolfgang Schäuble gez. Dr. Angela Merkel